

案件編號：24/2005

合議庭裁判書日期：2005年4月14日

主題：

駁回上訴

## 裁判書摘要

當上訴的理由明顯不成立時，中級法院應予以駁回。

裁判書製作人

陳廣勝

# 澳門特別行政區中級法院

## 合議庭裁判書

上訴案第 24/2005 號

上訴人(原審被告人): 甲

被上訴人(原審公訴人): 澳門檢察院

上訴所針對的法院: 澳門初級法院

案件在原審法院的編號: 勞動法違例案第 LTG-006-03-5 號

### 一、案情敘述及原審判決的事實和法律依據

1. 在澳門檢察院根據勞工暨就業局第 25/2003 號實況筆錄所載述的指控事實而提出的公訴下，澳門初級法院獨任庭法官審理了屬輕微違反訴訟程序的第 LTG-006-03-5 號(註：該案的最新編號為 CR2-03-0013-LTG) 勞動法違例案，並已於 2004 年 10 月 20 日對案中被告人甲作出了如下一

審判決：

「判決

檢察院現透過勞動輕微違反訴訟程序對以下嫌犯提出控訴：

甲，公司總部設於 XXX，公司代表(持牌人)：

XXX，公司持牌人，.....年.....月.....日在.....出生，持澳門居民身份證，編號.....，居住在.....，電話：.....，.....。

\*

一、指控事實及罪名：

(1) A, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Macau nº [...] de [...], residente na rua [...], N° [...], Edf. [...], [...] andar [...], tel. No. [...], admitido em 11/1999, na categoria de empregada do balcão, e com o salário mensal de MOP\$10.700,00, e um subsídio de alimentação mensal de MOP\$280,00, com a qual rescindiu unilateralmente a relação de trabalho em 01/02/2002, resultante do encerramento do estabelecimento na mesma data, daí tendo em dívida relativamente ao descanso anual de 13.5 dias do período de 11/1999 a 31/01/2002, na quantia total MOP\$4.941,00, descanso semanal (só concede 2 dias por mês) de 4 dias do ano 1999, de 28 dias do ano 2000, de 28 dias do ano 2001, e de 2 dias do ano 2002, na quantia total MOP\$44.225,84, e feriados obrigatórios de 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 do ano 2000, feriados obrigatórios de 1/1, 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 dos anos 2001 e feriados obrigatórios de 1/1 do ano 2002, na quantia total MOP\$9.516,00, conforme mapa de apuramento que se anexa.

(2) **B**, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Macau n° [...] de [...], residente na Avenida [...], n° [...] Edf. [...], [...] andar [...], tel. N°. [...], admitida em 11/1999, na categoria de vendedora, e com o salário mensal de MOP\$4.600,00, e um subsídio de alimentação mensal de MOP\$280,00, com a qual rescindiu unilateralmente a relação de trabalho em 01/02/2002, resultante do encerramento do estabelecimento na mesma data, daí tendo em dívida relativamente ao descanso anual de 13.5 dias do período de 11/1999 a 31/01/2002, na quantia total MOP\$2.196,00, descanso semanal (só concede 2 dias por mês) de 4 dias do ano 1999, de 28 dias do ano 2000, de 28 dias do ano 2001, e de 2 dias do ano 2002, na quantia total MOP\$19.013,32, e feriados obrigatórios de 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 do ano 2000, feriados obrigatórios de 1/1, 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 dos anos 2001 e feriados obrigatórios de 1/1 do ano 2002, na quantia total MOP\$5.229,42, conforme mapa de apuramento que se anexa.

(3) **C**, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Macau n° [...] de [...], residente na Estrada [...], Edf. [...], [...] andar [...], tel. No. [...], admitido em 11/1999, na categoria de vendedora e com o salário mensal de MOP\$6.800,00, e um subsídio de alimentação mensal de MOP\$280,00, com a qual rescindiu unilateralmente a relação de trabalho em 01/02/2002, resultante do encerramento do estabelecimento na mesma data, daí tendo em dívida relativamente ao descanso anual de 13.5 dias do período de 11/1999 a 31/01/2002, na quantia total MOP\$3.186,00, descanso semanal (só concede 2 dias por mês) de 4 dias do ano 1999, de 28 dias do ano 2000, de 28 dias do ano 2001, e de 2 dias do ano 2002, na

quantia total MOP\$28.105,84, e feriados obrigatórios de 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 do ano 2000, feriados obrigatórios de 1/1, 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 dos anos 2001 e feriados obrigatórios de 1/1 do ano 2002, na quantia total MOP\$6.136,00, conforme mapa de apuramento que se anexa.

(4) **D**, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Macau nº. [...] de [...], residente na Avenida [...], Edf. [...], blo. [...], [...] andar [...], tel. No. [...], admitida em 11/1999, na categoria de vendedora e com o salário mensal de MOP\$4.600,00, e um subsídio de alimentação mensal de MOP\$280,00, com a qual rescindiu unilateralmente a relação de trabalho em 01/02/2002, resultante do encerramento do estabelecimento na mesma data, daí tendo em dívida relativamente ao descanso anual de 13.5 dias do período de 11/1999 a 31/01/2002, na quantia total MOP\$2.196,00, descanso semanal (só concede 2 dias por mês) de 4 dias do ano 1999, de 28 dias do ano 2000, de 28 dias do ano 2001, e de 2 dias do ano 2002, na quantia total MOP\$19.013,32, e feriados obrigatórios de 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 do ano 2000, feriados obrigatórios de 1/1, 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 dos anos 2001 e feriados obrigatórios de 1/1 do ano 2002, na quantia total MOP\$4.229,42, conforme mapa de apuramento que se anexa.

(5) **E**, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Macau nº. [...] de [...], residente na Estrada [...], Edf. [...], blo. [...], [...] andar [...], tel. No. [...], admitida em 11/1999, na categoria de vendedora e com o salário mensal de MOP\$4.500,00, e

um subsídio de alimentação mensal de MOP\$280,00, com a qual rescindiu unilateralmente a relação de trabalho em 01/02/2002, resultante do encerramento do estabelecimento na mesma data, daí tendo em dívida relativamente ao descanso anual de 13.5 dias do período de 11/1999 a 31/01/2002, na quantia total MOP\$2.150,95, descanso semanal (só concede 2 dias por mês) de 4 dias do ano 1999, de 28 dias do ano 2000, de 28 dias do ano 2001, e de 2 dias do ano 2002, na quantia total MOP\$18.600,00, e feriados obrigatórios de 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 do ano 2000, feriados obrigatórios de 1/1, 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 dos anos 2001 e feriados obrigatórios de 1/1 do ano 2002, na quantia total MOP\$4.142,58, conforme mapa de apuramento que se anexa.

(6) E, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Macau nº. [...] de [...], residente no Bairro [...], Edf. [...], blo. [...], [...] andar [...], tel. No. [...], admitida em 11/1999, na categoria de vendedora, e com o salário mensal de MOP\$4.400,00, e um subsídio de alimentação mensal de MOP\$280,00, com a qual rescindiu unilateralmente a relação de trabalho em 01/02/2002, resultante do encerramento do estabelecimento na mesma data, daí tendo em dívida relativamente ao descanso anual de 13.5 dias do período de 11/1999 a 31/01/2002, na quantia total MOP\$2.106,00, descanso semanal (só concede 2 dias por mês) de 4 dias do ano 1999, de 28 dias do ano 2000, de 28 dias do ano 2001, e de 2 dias do ano 2002, na quantia total MOP\$18.186,66, e feriados obrigatórios de 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 do ano 2000, feriados obrigatórios de 1/1, 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao,

Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 dos anos 2001 e feriados obrigatórios de 1/1 do ano 2002, na quantia total MOP\$4.056,00, conforme mapa de apuramento que se anexa.

(7) **G**, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Macau nº. [...] de [...], residente na Estrada [...], Edf. [...], blo. [...], [...] andar [...], tel. No. [...], admitida em 11/1999, na categoria de vendedora, e com o salário mensal de MOP\$7.900,00, e um subsídio de alimentação mensal de MOP\$280,00, com a qual rescindiu unilateralmente a relação de trabalho em 01/02/2002, resultante do encerramento do estabelecimento na mesma data, daí tendo em dívida relativamente ao descanso anual de 13.5 dias do período de 11/1999 a 31/01/2002, na quantia total MOP\$3.681,00, descanso semanal (só concede 2 dias por mês) de 4 dias do ano 1999, de 28 dias do ano 2000, de 28 dias do ano 2001, e de 2 dias do ano 2002, na quantia total MOP\$32.652,92, e feriados obrigatórios de 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 do ano 2000, feriados obrigatórios de 1/1, 1/5, 1/10, 3 dias do ano novo chinês, Chong Chao, Chong Yeong, Cheng Meng e 20/12 dos anos 2001 e feriados obrigatórios de 1/1 do ano 2002, na quantia total MOP\$7.089,42, conforme mapa de apuramento que se anexa.

\*

(相關欠薪的計算表詳見卷宗第36至第42頁，並視為完全的轉錄在此)。

\*

綜上所述，甲欠付上述七位工作者的周假、年假及強制性假期的補償，合共為澳門幣貳拾叁萬玖仟陸佰伍拾叁元伍角(MOP239, 653. 50)。

為此，基於上述公司沒有自願更正違例(四月三日第24/89/M號法令第五十

條第二款的規定)，就上述的違例行為，檢察院控告該公司：

\*

1) 7 infracções ao artº.17º do Regime Jurídico das Relações de Trabalho de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei nº.24/89/M, de 3 de Abril a que corresponde a multa de MOP\$7.000,00 a MOP\$35.000,00 (MOP\$1.000,00 a MOP\$5.000,00 por cada trabalhador em relação ao qual verificar a infracção), nos termos do disposto na al. c) do nº1 do art.50º do mesmo diploma legal.

2) 7 infracções ao artº.21º do Regime Jurídico das Relações de Trabalho de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei nº.24/89/M, de 3 de Abril a que corresponde a multa de MOP\$7.000,00 a MOP\$35.000,00 (MOP\$1.000,00 a MOP\$5.000,00 por cada trabalhador em relação ao qual verificar a infracção), nos termos do disposto na al. c) do nº1 do art.50º do mesmo diploma legal.

3) 7 infracções ao artº.20º do Regime Jurídico das Relações de Trabalho de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei nº.24/89/M, de 3 de Abril a que corresponde a multa de MOP\$7.000,00 a MOP\$35.000,00 (MOP\$1.000,00 a MOP\$5.000,00 por cada trabalhador em relação ao qual verificar a infracção), nos termos do disposto na al. c) do nº1 do art.50º do mesmo diploma legal.

\*

## 二、辯護主張

嫌犯無提供其他特別的辯護主張。

\*

## 三、訴訟程序要件

已確定的訴訟要件無任何改變，並按法律程序對案件進行了公開開庭審

理。

\*

#### 四、事實和證據

##### 本法院經公開審理查明：

(1) A，持澳門居民身份證，編號.....，於.....發出，居住在.....，電話.....，於1999年11月入職，任職收銀員，月薪為澳門幣10,700元，膳食津貼為每月澳門幣280元，基於上述公司於2002年2月1日結束營業，故有關工作者亦於同日被單方解僱，基於此，上述公司尚欠該工作者下列相關之補償：1999年11月至2002年1月31日期間共13.5日的年假；1999年4日的周假、2000年28日的周假、2001年28日的周假及2002年2日的周假(基於每月僅給予兩天的周假)；2000年5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，2001年1月1日、5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，以及2002年1月1日的強制性假期。

(2) B，持澳門居民身份證，編號.....，於.....發出，居住在.....，電話：.....，於1999年11月入職，任職售貨員，月薪為澳門幣4,600元，膳食津貼為每月澳門幣280元，基於上述公司於2002年2月1日結束營業，故有關工作者亦於同日被單方解僱，基於此，上述公司尚欠該工作者下列相關之補償：1999年11月至2002年1月31日期間共13.5日的年假；1999年4日的周假、2000年28日的周假、2001年28日的周假及2002年2日的周假(基於每月僅給予兩天的周假)；2000年5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，2001年1月1日、5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，以及2002年1月1日的強制性假期。

(3) C，持澳門居民身份證，編號.....，於.....發出，居住在.....，電話：.....，於1999年11月入職，任職售貨員，月薪為澳門幣6,800元，膳

食津貼為每月澳門幣280元，基於上述公司於2002年2月1日結束營業，故有關工作者亦於同日被單方解僱，基於此，上述公司尚欠該工作者下列相關之補償：1999年11月至2002年1月31日期間共13.5日的年假；1999年4日的周假、2000年28日的周假、2001年28日的周假及2002年2日的周假（基於每月僅給予兩天的周假）；2000年5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，2001年1月1日、5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，以及2002年1月1日的強制性假期。

(4) D，持澳門居民身份證，編號.....，於.....發出，居住在.....，電話：.....，於1999年11月入職，任職售貨員，月薪為澳門幣4,600元，膳食津貼為每月澳門幣280元，基於上述公司於2002年2月1日結束營業，故有關工作者亦於同日被單方解僱，基於此，上述公司尚欠該工作者下列相關之補償：1999年11月至2002年1月31日期間共13.5日的年假；1999年4日的周假、2000年28日的周假、2001年28日的周假及2002年2日的周假（基於每月僅給予兩天的周假）；2000年5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，2001年1月1日、5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，以及2002年1月1日的強制性假期。

(5) E，持澳門居民身份證，編號.....，於.....發出，居住在.....，電話：.....，於1999年11月入職，任職售貨員，月薪為澳門幣4,500元，膳食津貼為每月澳門幣280元，基於上述公司於2002年2月1日結束營業，故有關工作者亦於同日被單方解僱，基於此，上述公司尚欠該工作者下列相關之補償：1999年11月至2002年1月31日期間共13.5日的年假；1999年4日的周假、2000年28日的周假、2001年28日的周假及2002年2日的周假（基於每月僅給予兩天的周假）；2000年5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，2001年1月1日、5月1日、10月1日、農曆年3日、中

秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，以及2002年1月1日的強制性假期。

(6) F，持澳門居民身份證，編號.....，於.....發出，居住在.....，電話：.....，於1999年11月入職，任職售貨員，月薪為澳門幣4,400元，膳食津貼為每月澳門幣280元，基於上述公司於2002年2月1日結束營業，故有關工作者亦於同日被單方解僱，基於此，上述公司尚欠該工作者下列相關之補償：1999年11月至2002年1月31日期間共13.5日的年假；1999年4日的周假、2000年28日的周假、2001年28日的周假及2002年2日的周假（基於每月僅給予兩天的周假）；2000年5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，2001年1月1日、5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，以及2002年1月1日的強制性假期。

(7) G，持澳門居民身份證，編號.....，於.....發出，居住在.....，電話：.....，於1999年11月入職，任職售貨員，月薪為澳門幣7,900元，膳食津貼為每月澳門幣280元，基於上述公司於2002年2月1日結束營業，故有關工作者亦於同日被單方解僱，基於此，上述公司尚欠該工作者下列相關之補償：1999年11月至2002年1月31日期間共13.5日的年假；1999年4日的周假、2000年28日的周假、2001年28日的周假及2002年2日的周假（基於每月僅給予兩天的周假）；2000年5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，2001年1月1日、5月1日、10月1日、農曆年3日、中秋節翌日、重陽、清明及12月20日的強制性假期，以及2002年1月1日的強制性假期。

\*

**此外，還證明：**

2000年9月13日、2001年10月2日為中秋節翌日。

在上指假期中，本案的有關七名工作者並沒有享受假期，且需為嫌犯提供

服務。

各名工作者在工作關係維持期間，僅有權享受每個月兩天的周假，而農曆新年當月，則除原有的每月兩天假期外，還可獲得一天的假期；但農曆新年的三天強制性假期當天是不能享受有關假期，仍要為嫌犯提供服務。

在提供服務的當天有權獲發放當天的“飯錢”。

勞方曾收取資方一筆款項，作為薪金、遣散費、代通知金、假期補水等的賠償及補償，雙方並以書面方式簽署作實(見卷宗第93頁至第99頁)，有關的金額如下：

- (1) A，見卷宗第98頁，金額為澳門幣12,857.80；
- (2) B，見卷宗第96頁，金額為澳門幣5,527.60；
- (3) C，見卷宗第99頁，金額為澳門幣8,171.00；
- (4) D，見卷宗第94頁，金額為澳門幣5,527.60；
- (5) E，見卷宗第97頁，金額為澳門幣5,407.50；
- (6) F，見卷宗第93頁，金額為澳門幣5,287.30；
- (7) G，見卷宗第95頁，金額為澳門幣9,493.00。

\*

**未獲證明的事實：**

2000年及2001年的中秋節為強制性假期。

控訴書中已沒有未獲證明的事實事宜。

\*

本院根據卷宗所載的內容，嫌犯代表的陳述，以及各證人在庭上被詢問時作出的證言形成心證。

\*

## 五、判案理由

### 1) 勞方已收取的款項（代通知金及解僱賠償等）

勞工局認為本案七名工作者所收取的、載於卷宗第93頁至第99頁的款項屬勞資雙方透過協議而訂定的“解僱賠償”（包括代通知金），基於此，勞工局在本案中僅就有關的年假、周假及強制性假期的薪金補償進行計算。

對於此一觀點，本院持有不同的意見。

從勞資雙方所簽訂的聲明書(卷宗第93頁至第99頁)可見，有關款項是作為資方向勞方所作出的薪金、遣散費、代通知金、假期補水等的賠償及補償，當中除代通知金及解僱賠償外，還包括假期補水。

故此，有關的款項並非純為代通知金及解僱補償的協議金額。

根據4月3日第24/89/M號法令(以下簡稱為《勞資關係法》)第47條第2款規定：“倘僱主主動解約時，對與僱主維持連續性工作關係、超過三個月的工作者，所需遵守期限為十五天”。

《勞資關係法》第47條第4款b)項就僱主主動解約的解僱賠償有如下規定：“倘工作關係介乎一年至三年者、按每年服務相等於十天的工資”。

資方是基於店舖結束營業而單方解僱各工作者。

綜上，本案每名工作者分別可獲得相等於十五天工資的代通知金及相等於二十天工資的解僱賠償，故每人可獲得相等於三十五天薪酬的代通知金及解僱賠償，按各人的每日平均工資，各可獲得的相關補償如下：

- (1) A，日薪MOP366元x35日=MOP12,810.00元；
- (2) B，日薪MOP162.67元x35日=MOP 5,693.45元；
- (3) C，日薪MOP236元x35日=MOP8,260.00元；
- (4) D，日薪MOP162.67元x35日=MOP5,693.45元；

- (5) E，日薪MOP159.33元x35日=MOP5,576.55元；  
(6) F，日薪MOP156元x35日=MOP5,460.00元；  
(7) G，日薪MOP 272.67元x35日=MOP9,543.45元。

經對比各工作者已收取的款項後，作為假期補薪用途的金額如下：

- (1) A，澳門幣12,857.80 - 12,810.00 = 澳門幣47.80元；  
(2) B，澳門幣5,527.60 - 5,693.45 = 倘欠澳門幣165.85元；  
(3) C，澳門幣8,171.00 - 8,260.00 = 倘欠澳門幣89.00元；  
(4) D，澳門幣5,527.60 - 5,693.45 = 倘欠澳門幣165.85元；  
(5) E，澳門幣5,407.50 - 5,576.55 = 倘欠澳門幣169.05元；  
(6) F，澳門幣5287.30 - 5,460.00 = 倘欠澳門幣172.70元；  
(7) G，澳門幣9,493.00 - 9,543.45 = 倘欠澳門幣50.45元。

\*

## 2) 在周假提供工作服務的情況

工作者在周假提供服務的有關補償方法載於《勞資關係法》第17條第4款及第6款a)項中。該條第4款中載道：

“四、在周假內提供服務時，工作者在提供服務後三十天期內，有權享受立即訂定的補假一天。”

而第六款a)項則載道：

“六、倘在每周休息日提供工作，應支付：

a) 平常報酬的雙倍予收取月薪的工作者<sup>1</sup>；”

由於工作者在提供服務的當天方有權領取有關的“飯錢”，故此，在計算各工作者的周假補償時，應以工作者的底薪作計算。

<sup>1</sup> 葡文為：“Aos trabalhadores que auferem salário mensal, pelo dobro da retribuição normal;”

綜上，本案的工作者均各有64天的周假未享受，且亦沒獲得補假，可以取得的金錢性補償如下(參見卷宗第36至第42頁的計算表)：

- (1) A：澳門幣356.66 x 62 x 2 = 澳門幣44,225.84元<sup>2</sup>；
- (2) B：澳門幣153.33 x 62 x 2 = 澳門幣19,012.92元；
- (3) C：澳門幣226.66 x 62 x 2 = 澳門幣28,105.84元；
- (4) D：澳門幣153.33 x 62 x 2 = 澳門幣19,012.92元；
- (5) E：澳門幣150.00 x 62 x 2 = 澳門幣18,600.00元；
- (6) F：澳門幣146.66 x 62 x 2 = 澳門幣18,185.84元；
- (7) G：澳門幣263.33 x 62 x 2 = 澳門幣32,652.92元。

\*

### 3) 在有薪強制性假期提供工作服務的情況

根據《勞資關係法》第19條第3款規定：完成試用的的工作者有權收取一月一日、農曆新年(三天)、五月一日及十月一日假日的工資。

在上指法例第20條第1款中規定：“工作者在上條第三款所指之強制性假日內提供工作，給予永遠不低於平常報酬<sup>3</sup>的補充工資(...)”<sup>4</sup>

在中文文本的行文上，倘若工作者在有薪的強制性假期中提供服務，應給予“不低於平常報酬**雙倍**的補充工資”，顯然，所謂的“補充工資”，應理解為在原有的月薪基礎上再給予額外雙倍的報酬；而葡文文本中的“acrécimo”，亦具有“增加”的意思，亦應理解為在原有的基礎上作出增加，而不具有包含當日月薪工資的意思。

<sup>2</sup> 卷宗第36頁的計算表中第(二)部分關於該工作者的底薪存有筆誤；

<sup>3</sup> 基於當時以葡文為基礎的立法背景，遇有中葡文上的差異是以葡文文本為準，故此，這裏應理解為“不低於平常報酬雙倍...”；

<sup>4</sup> 葡文版本的行文為：“O trabalho prestado pelos trabalhadores nos dias de feriado obrigatório, referidos no n.º3 do artigo anterior, dá direito a um acréscimo salarial nunca inferior ao dobro da retribuição normal...”；

在有關的計算上，立法者所採用的是“平常報酬”，故應以月薪作為計算基礎。

綜上，本案的工作者均各有12天的有薪強制性假期未享受，故可以取得的金錢性補償如下(參見卷宗第36至第42頁的計算表)：

- (1) A：澳門幣366.00 x 12 x 2 = 澳門幣8,784.00元；
- (2) B：澳門幣162.67 x 12 x 2 = 澳門幣3,904.08元；
- (3) C：澳門幣236.00 x 12 x 2 = 澳門幣5,664.00元；
- (4) D：澳門幣162.67 x 12 x 2 = 澳門幣3,904.08元；
- (5) E：澳門幣159.33 x 12 x 2 = 澳門幣3,823.92元；
- (6) F：澳門幣156.00 x 12 x 2 = 澳門幣3,744.00元；
- (7) G：澳門幣272.67 x 12 x 2 = 澳門幣6,544.08元。…

\*

#### 4) 在無薪強制性假期提供工作服務的情況

《勞資關係法》第19條第1款結合第3款的相反解釋後，根據有關規定：清明節、中秋節翌日、重陽節及十二月二十日為無薪的強制性假期。

需注意的是上指條文是經5月8日公佈的第8/2000號法律所修改，該法律於2000年5月9日生效。

修改後，《勞資關係法》所訂定無薪強制性假期是：清明節、中秋節翌日、重陽節及十二月二十日。

故此，關於此部分，本院與勞工局所作成的計算表的相關部分存有分歧。

在工資的計算上，《勞資關係法》第20條第2款規定：“按照一款b)項之規定在無薪強制性假日提供服務時，已完成試用期之工作者有權收取絕不少於

平常工資百分五十的一項附加工資，而由互相間協商而定。<sup>5</sup>”

中文版本中所採用的用言是：“附加工資”，而葡文版本的用語則是“um acréscimo”，這裏的含義與同一法例第20條第1款中的用語有異曲同工之效，即指在原有的月薪的基礎上再加上另一額外的補充工資。

此外，在月薪制的勞資合同關係中，相關的月報酬已將無薪的強制假期考慮在內，即不能以有關的假日是無薪為由而將放假當天的工資扣除出來（《勞資關係法》第26條第1款）。

故此，對於本家中月薪制的工作者而言，倘若該月中遇有無薪的強制假，而當天工作者是處於休假的狀況，該天的工資亦不會因為是無薪假期的原故而被從月薪中扣除出來；相反，倘若其當天提供服務，則除了該月其可獲得的工資外，還可額外獲得相當於平常工資(當天)一倍半的報酬。

在有關的計算上，立法者所採用的是“平常報酬”，故應以月薪作為計算基礎。

因此，在相關的補償金額計算上，本院與勞工局所作的計算亦存有分歧。

綜上，本案的工作者均各有8天的無薪強制性假期未享受，故可以取得的金錢性補償如下(參見卷宗第36至第42頁的計算表)：

- (1) A：澳門幣366.00 x 8 x 1.5 = 澳門幣4,392.00元；
- (2) B：澳門幣162.67 x 8 x 1.5 = 澳門幣1,952.04元；
- (3) C：澳門幣236.00 x 8 x 1.5 = 澳門幣2,832.00元；
- (4) D：澳門幣162.67 x 8 x 1.5 = 澳門幣1,952.04元；
- (5) E：澳門幣159.33 x 8 x 1.5 = 澳門幣1,911.96元；

---

<sup>5</sup> 葡文版本的行文為：“Nos casos de prestação de trabalho em dia feriado obrigatório não renumerado, ao abrigo da alínea b) do n.º 1, o trabalhador que tenha concluído o período experimental tem direito a um acréscimo de salário numa inferior a 50% do salário normal, a fixar por acordo entre as partes”；

(6) F：澳門幣156.00 x 8 x 1.5 = 澳門幣1,872.00元；

(7) G：澳門幣272.67 x 8 x 1.5 = 澳門幣3,272.04元。

\*

### 5) 在年假提供工作服務的情況

在《勞資關係法》第21條第1款中規定：“在每一平常年，工作者有權享受六個工作日的有薪假期”。

對於在工作者在年假的期間提供服務，《勞資關係法》第24條規定：“阻止工作者享受年假之僱主，將以賠償名義給與工作者相當於不能享受假期時之三倍報酬。<sup>6</sup>”

既然立法者對於工作者在年假期間提供工作的情況，規定資方需給予相當於不能享受假期時三倍的報酬，即有關的金額亦具有額外給付的性質，而不包括其每月原可領取之月薪部分。

因此，在相關的補償金額計算上，本院與勞工局所作的計算亦存有分歧。

綜上，本案的工作者均各有13.5天的年假未享受，故可以取得的金錢性補償如下(參見卷宗第36至第42頁的計算表)：

(1) A：澳門幣366.00 x 13.5 x 3 = 澳門幣14,823.00元；

(2) B：澳門幣162.67 x 13.5 x 3 = 澳門幣6,588.14元；

(3) C：澳門幣236.00 x 13.5 x 3 = 澳門幣9,558.00元；

(4) D：澳門幣162.67 x 13.5 x 3 = 澳門幣6,588.14元；

(5) E：澳門幣159.33 x 13.5 x 3 = 澳門幣6,452.87元；

(6) F：澳門幣156.00 x 13.5 x 3 = 澳門幣6,318.00元；

---

<sup>6</sup>葡文版本的行文為：“O empregador que impedir o trabalhador de gozar o período de descanso anual pagará ao trabalhador, título de indemnização, o triplo da retribuição correspondente ao tempo do descanso que deixou de gozar”；

(7) G: 澳門幣272.67 x 13.5 x 3 = 澳門幣11,043.14元。

\*

## 6) 嫌犯所構成的違例

綜上所述，嫌犯甲的有關行為已經：

a) 觸犯了四月三日第24/89/M號法令**第十七條**的規定(周假)，構成了**七項違例行為**，而根據同一法令第五十條第一款c項的規定，就違例所牽涉的每一工作者，違例者可被科處澳門幣1,000至5,000元的罰款。

根據本卷宗所載的資料，及相關的違例情節，本院認為將違例所牽涉的每一工作者的相關罰款訂為澳門幣1,500元最為合適，七項的違例並罰，共科處澳門幣10,500元的罰款。

b) 觸犯了四月三日第24/89/M號法令**第二十條**的規定(強制性假期)，構成了**七項違例行為**，而根據同一法令第五十條第一款c項的規定，就違例所牽涉的每一工作者，違例者可被科處澳門幣1,000至5,000元的罰款。

根據本卷宗所載的資料，及相關的違例情節，本院認為將違例所牽涉的每一工作者的相關罰款訂為澳門幣1,500元最為合適，七項的違例並罰，共科處澳門幣10,500元的罰款。

c) 觸犯了四月三日第24/89/M號法令**第二十一條**的規定(年假)，構成了**七項違例行為**，而根據同一法令第五十條第一款c項的規定，就違例所牽涉的每一工作者，違例者可被科處澳門幣1,000至5,000元的罰款。

根據本卷宗所載的資料，及相關的違例情節，本院認為將違例所牽涉的每一工作者的相關罰款訂為澳門幣1,500元最為合適，七項的違例並罰，共科處澳門幣10,500元的罰款。

\*

上述的各項違例並罰，共科處澳門幣31,500.00元的罰款。

\*

#### 7) 嫌犯對工作者所應給予的賠償

考慮到各工作者已收取的款項，及依上述規定各工作者可獲得的年假、周假及強制性假期，各工作者可獲得的賠償金額如下(以澳門幣作計算)：

工作者	周假補償 (1)	有薪強制 假補償 (2)	無薪強制 假補償 (3)	年假補償 (4)	已收取 的補償 (5)	可獲得的 賠償(6)
<u>A</u>	44,225.84	8,784.00	4,392.00	14,823.00	47.80	72,177.04
<u>B</u>	19,012.92	3,904.08	1,952.04	6,588.14	-165.85	31,623.03
<u>C</u>	28,105.84	5,664.00	2,832.00	9,558.00	-89.00	46,248.84
<u>D</u>	19,012.92	3,904.08	1,952.04	6,588.14	-165.85	31,623.03
<u>E</u>	18,600.00	3,823.92	1,911.96	6,452.87	-169.05	30,957.80
<u>F</u>	18,185.84	3,744.00	1,872.00	6,318.00	-172.70	30,292.54
<u>G</u>	32,652.92	6,544.08	3,272.04	11,043.14	-50.45	53,562.63

$$(6)=(1)+(2)+(3)+(4)-(5)$$

\*

#### 六、判決

綜上所述，本院作出如下判決：

1) 嫌犯甲觸犯了：

a) 四月三日第24/89/M號法令第十七條的規定(周假)，構成了七項違例行為，每項判處罰款澳門幣1,500元，各罰並罰，共科處澳門幣10,500元的罰款。

b) 四月三日第24/89/M號法令第二十條的規定(強制性假期)，構成了七項違例行為，每項判處罰款澳門幣1,500元，各罰並罰，共科處澳門幣10,500元的罰款。

c) 四月三日第24/89/M號法令第二十一條的規定(年假)，構成了七項違例行為，每項判處罰款澳門幣1,500元，各罰並罰，共科處澳門幣10,500元的罰款。

上述各項違例的罰款合共為澳門幣31,500元。

\*

2) 嫌犯甲對本案所涉工作者的強制性假期、周假及年假補償(及欠付的解僱賠償)如下：

- (1) A：嫌犯共需向其支付澳門幣72,177.04元的補償；
- (2) B：嫌犯共需向其支付澳門幣31,623.03元的補償；
- (3) C：嫌犯共需向其支付澳門幣46,248.84元的補償；
- (4) D：嫌犯共需向其支付澳門幣31,623.03元的補償；
- (5) E：嫌犯共需向其支付澳門幣30,957.80元的補償；
- (6) F：嫌犯共需向其支付澳門幣30,292.54元的補償；
- (7) G：嫌犯共需向其支付澳門幣53,562.63元的補償。

上述的補償金額合共為澳門幣296,484.91元。

對各工作者的補償須連同法定利息，即由各工作者的相關單方解約之日起直至完全支付有關補償之目的有關法定利息。

\*

3) 判處嫌犯甲需支付1.5個計算單位(即澳門幣750元)的司法費，並需負擔各項訴訟費用。

\*

4) 通知有關人士，如不服本判決，可以在收到本判決通知之日起10日內，向澳門特別行政區中級法院提請上訴，申請書交到澳門特別行政區初級法院。

\*

5) 待本判決確定後，將有關的判決證明書寄送予勞工事務局。

\*

二零零四年十月二十日於澳門特別行政區

法官

(簽名)」(見載於案件卷宗第 178 至 189 頁的裁判書原文，當中有關被告公司持牌人和七名工人的具體身份資料、住址和電話號碼，基於保護私隱的需要，已在上文被省略掉)。

2. 被告人不服，現向本中級法院提出上訴，並呈上如下的上訴理由闡述書(見載於本案卷宗第 206 至 208 頁的上訴狀內容)：

「尊敬的

中級法院各位法官 閣下：

上訴人對尊敬的初級法院法官 閣下作出且已載於卷宗內的整份判決不服，現向中級法院提起平常上訴，上訴之理由闡述如下：

#### 理由闡述

上訴依據為： a) 審判聽證當時，無辯護人的援助，辯論原則未能得到充份發揮；

及

b)計算賠償數額時，原審法院錯誤認定“工資”這法律概念。

茲詳述如下：

- 一、 根據卷宗所載資料可知，嫌犯自己無委任辯護人，亦無要求原審法院為其指定辯護人，而原審法院亦沒有主動為嫌犯指定辯護人，因此，整個訴訟程序是在沒有辯護人的援助下進行的。
- 二、 對嫌犯而言，是否委任辯護人或要求原審法院為其指定辯護人，是嫌犯自己可自由決定是否行使之權利。對原審法院而言，鑑於有關訴訟程序為勞動輕微違反訴訟程序，因此，辯護人之援助依法並非強制性，而有關訴訟程序不因無辯護人參與而引致任何無效。
- 三、 法律推定嫌犯認識法律，但事實是嫌犯根本不認識法律，更不懂得適用任何法律手段保護自己。案件涉及多名證人、利益值大、執業律師和實習律師人數多、辯護人可協助發現事實真相、形式上武器對等原則加上辯護人費用最終由嫌犯自己負擔等因素，嫌犯認為其實原審法院應根據《刑事訴訟法典》第53條第2款之規定，在考慮到本案的具體情況下，為嫌犯指定辯護人為其辯護。
- 四、 無辯護人的援助導致在庭審時，辯論原則得不到有效行使，最顯而易見的是，對於多名控方證人(包括勞工局的督察和受害人)的證言，嫌犯只能聽而未能詢問和反駁。
- 五、 在另一方面，案中受害人的每月收入里，其實有部分金錢屬於佣金，該等佣金可能有亦可能無，在有的前提下，可多亦可少，數目不定。
- 六、 中級法院多個關於勞工違例的合議庭裁判，尤其是關於賭博娛樂場員工的茶錢，已被定性為不屬於工資的一部分。
- 七、 同理，所謂之佣金、獎金等，雖稱謂相異但其性質與茶錢性質相同，故

該等收入不應計算在受害人的工資內。原審法院將有關佣金判斷為工資的組成部分，並用其作計算基礎必然引致出錯。

### 結論

- 八、 在庭審時，對於多名控方證人(包括勞工局的督察和受害人)的證言，嫌犯在無辯護人援助下，只能聽而未能詢問和反駁，因此審判聽證之進行違反了辯論原則。
- 九、 在受害人的每月收入里有部分金錢屬於佣金，該等佣金可能有亦可能無，在有的前提下，可多亦可少，數目不定，其性質與賭場員工的茶錢性質相同，並不屬於《勞資關係法律制度》第25條第2款中所述之工資的一部分，故該等收入不應計算在受害人的工資內。原審法院將有關佣金判斷為工資的組成部分而進行計算導致有錯誤之處。

### 請求

請求中級法院各法官 閣下接納本上訴，裁定上訴人提出之上訴理由成立，並依法請求作出公正審理。」

3. 就被告人的上訴，駐初級法院的尊敬的助理檢察長在其依照《刑事訴訟法典》第 403 條第 1 款的規定所作的載於本案卷宗第 217 至 221 頁的回覆中，以如下經其總括的理由，反對被告人的上訴主張，並請求本院判上訴理由不成立：

「結論：

- 1. 上訴法院只解決上訴人在其上訴理由闡述書的總結部分所具體提

出和框劃的問題。對法院而言，所須作的是要對所提出的問題做出決定；法院並無責任去審議當事人賴以支持其請求的所有理據和理由。

2· 辯論原則是澳門刑事訴訟當中的一個重要原則，它旨在保障人的基本權利，及確保控辯雙方在訴訟程序當中的“武器”對等。在審判聽證中，提供給控辯雙方辯論和討論的空間，每一方都有權引證事實上和法律上的理由，提供證據，審查對方所提供的針對其的證據，並衡量該等證據的結果；它要求法院在做出某項決定前應該充分聽取該項決定所針對方的意見，並確保該方有對其討論，答辯及評價的適當機會。這一原則，可以體現於澳門《刑事訴訟法典》的多個條文中。例如關於聽證的公開(第302條)，辯會(第308條)等。

3· 本案所處理的是一宗勞資違法案，屬於勞動輕微違反的訴訟程序。根據澳門《勞動訴訟法典》第89條的有關規定，應補充適用經作出必要配合後的有關普通的輕微違反訴訟程序的規定，亦即《刑事訴訟法典》第380條至第388條的規定。

4· 根據澳門《刑事訴訟法典》第386條的規定，我們可以看到，在輕微違反訴訟程序中，法律沒有要求嫌疑人必須由辯護人陪同參與審判聽證，只是在被告自己希望由辯護人陪同到場的情況下，得由辯護人陪同。只有在被告未能被通知，或者雖被通知但沒有出席審判聽證時，且未委託律師代理的情況下，才由法官為其指定辯護人。

5· 在本案當中，嫌疑人被適時通知了本案的開庭日期，而嫌疑人也出席了有關的審判聽證，此外，嫌疑人在審判聽證時或之前，從沒有表達欲由辯護人陪同到場的願望，而且，即使嫌疑人有此希望，也應有其自己委託一律師或向法院聲請為其指定以作為辯護人陪同之。

6· 因此，嫌疑人自己無委託辯護人，亦無要求原審法院為其指定辯護人，而原審法院亦沒有在嫌疑人出席審判聽證時主動為其指定辯護人，這一

事實，並不會對本輕微違反訴訟程序的進行造成任何的傷害或阻礙。它不會引致任何不規則或者無效的產生。

7· 上訴人一方面清楚明白法律的有關規定，知道在本案中辯護人的援助非屬強制性，了解到本案的所有訴訟程序均是在法律規定的範圍之內進行的，另一方面又對一個自己明明認可的訴訟行為提起上訴，要求對該勞動輕微違反訴訟程序適用與之不相符合的審理犯罪的訴訟程序(普通訴訟程序或簡易訴訟程序)的規定。

8· 很顯然，原審法院在審理本勞動輕微違反訴訟案時，並沒有違反法律的規定，也沒有違反辯請原則。

9· 4月3日第24/89/M號法令第25條規定了工資的法定意義和構成要素。該條文第2款明文指出，“所有得以金錢計算而無論其名稱及計算方式若何；按服務的提供應有及由僱主與工作者之間的協議、章程、慣例或法律規定而訂出的支付，即為工資”。

10· 在本案當中，所有的七位工人除了每個月的月薪之外，均享有膳食津貼每月澳門幣280圓，除此之外，不包括任何的所謂的傭金。

11· 而工人所享有的膳食津貼，每一個工人均是固定收取的每個月澳門幣280圓，從未間斷，而且，從未因應公司盈利的變化而調整，亦未因應每名工人的工作質量而有所區別，亦絕非可能有亦可能無，或在有的前提下，可多亦可少，數目不定，所以，該膳食津貼具有有規律及按期支付的特點，且為與工人提供的工作相關的一種報酬，因而符合工資的性質，應視為工資。因此，無論其名稱為何或使用何種計算方式，均不能改變其作為工資的性質。

12· 因此，原審法院認定工人的工資包括月薪和膳食津貼，並以此作為計算應給予工人的賠償的基數，是有充分的事實和法律依據的。我們完全同意，並認為不應該受到任何的質疑和修正。

綜上所述，檢察院認為上訴人的上訴理由不成立，處予否決並維持被上訴的判決。」（見載於本案卷宗第 220 至 221 頁的內容）。

4. 案件卷宗移交予本中級法院後，駐本審級的尊敬的助理檢察長依照《刑事訴訟法典》第 406 條的規定，對之作出了檢閱，並在其載於卷宗第 232 至 233 頁的意見書中，實質表示不贊同上訴理由闡述書的觀點，並認為上訴理由是明顯不成立的。

5. 隨後，本上訴案的主理法官（即本裁判書製作人）依照《刑事訴訟法典》第 407 條第 3 款的規定，對卷宗作出了初步審查，認為本院應把上訴駁回。

6. 本合議庭的其餘兩名助審法官亦相繼依照《刑事訴訟法典》第 408 條第 1 款的規定，對卷宗作出了檢閱。

7. 現須在下文具體對上訴作出決定。

## 二、本上訴裁判書的判決依據說明

雖然本案的上訴標的屬一輕微違反訴訟程序中的判決，但根據澳門《刑事訴訟法典》第 380 條規定，得對之適用刑事訴訟法中在上訴方面的相應規定（此一見解已尤其載於本中級法院第 62/2001 號案的 2001 年 5 月 31 日的裁判書和第 47/2002 號案的 2002 年 7 月 25 日的裁判書內）。

另鑑於上訴法院祇解決上訴人在其上訴理由闡述書的總結部份所具體提出和框劃的問題（此一見解已尤其載於本中級法院第 47/2002 號案的 2002 年 7 月 25 日的裁判書、第 63/2001 號案的 2001 年 5 月 17 日的裁判書、第 18/2001 號案的 2001 年 5 月 3 日的裁判書、第 130/2000 號案的 2000 年 12 月 7 日的裁判書和第 1220 號案的 2000 年 1 月 27 日的裁判書內），以及即使在刑事性質的上訴案中，亦得適用 JOSÉ ALBERTO DOS REIS 教授在其 Código de Processo Civil Anotado, Vol. V (reimpressão), Coimbra Editora, 1984 (民事訴訟法典註釋，第五冊(再版)，葡萄牙科英布拉出版社，1984 年) 一書中第 143 頁所闡述的如右學說：當訴訟當事人向法院提出某一問題時，必在每一處借助多種理由或理據以支持其觀點的有效性；對法院而言，所須做的是要對所提出的問題作出決定；法院並無責任去審議當事人賴以支持其請求的所有理據或理由（此一見解已尤其載於本中級法院第 47/2002 號案的 2002 年 7 月 25 日的裁判書、第 84/2002 號案的 2002 年 5 月 30 日的裁判書、第 87/2002 號案的 2002 年 5 月 30 日的裁判書、第 63/2001 號案的 2001 年 5 月 17 日的裁判書和第 130/2000 號案的 2002 年 12 月 7 日的裁判書內，當然同一見解並不妨礙上訴法院在認為適宜時，就上訴人在其理由闡述書總結部份所主張的任何理由發表意見的可能性），本上訴案所要處理的兩個核心問題分別是：在原審的審訊過程中，初級法院有否因沒有主動為親身應訊的被告人指定辯護人而扼殺了辯論原則的發揮，以及原審法院所認定的獲證事實中所指的佣金應否被視為

## 工資的一部份?

就這兩個問題，本院在尤其考慮到現行《刑事訴訟法典》第 386 條和 4 月 3 日第 24/89/M 號法令(即澳門勞資關係法) 第 25 條第 2 款的明確規定下，經分析載於案件卷宗的所有相關材料和原審法院所認定的獲證事實後，認為得在此完全採納駐本院的尊敬助理檢察長的如下精闢的法律見解(見載於本案卷宗第 232 至 233 頁的內容)，以作為解決本上訴的具體方案：

在本案中，上訴人不服初級法院的判決，向中級法院提出上訴，其理由有二：

- 1) 整個訴訟程序是在沒有辯護人援助的情況下進行的，因此違反了辯論原則；
- 2) 原審法院將工人的收入中屬於佣金的部分也視為其工資的組成部分，違反了《勞資關係法律制度》第25條第2款的有關規定，並引致以此為基礎的賠償金額的計算錯誤。

檢察院司法官在其對上訴理由的答覆中已明確表明以上的上訴理由不能成立並闡述了其觀點，我們對此表示完全贊同。

毫無疑問，在訴訟程序的進行過程中，嫌犯享有選任辯護人或向法官請求為其指定辯護人的權利，除非法律另有規定(《刑事訴訟法典》第50條第1款d項)。

除此之外，在某些訴訟行為中及嫌犯未委任辯護人的情況下，法官必須為其指定辯護人：在對被拘留人進行首次司法訊問、預審辯論及聽證時，在缺席審判時，辯護人對嫌犯的援助具有強制性。即使不屬這些強制援助的情況，祇

要案件的情節顯示援助嫌犯是必需及適宜的，則法官也可以為其指定辯護人（《刑事訴訟法典》第53條）。

雖然法律規定在開庭審判時必須要有辯護人援助嫌犯，但並不適用於本案。

本案屬勞資違法案件，上訴人實施的不法行為具有輕微違反的性質。因此在訴訟程序上適用的是關於輕微違反的特別程序。關於辯護人的問題，法律有特別的規定。

根據《刑事訴訟法典》第386條的規定，在輕微違反訴訟程序中，在下列兩種情況下，法官須為嫌犯指定辯護人：一是不可能通知嫌犯到庭接受審判；二是嫌犯雖被通知但沒有出庭，也未委託律師代表其出庭。

很明顯，在輕微違反這種特別的訴訟程序中，與普通訴訟程序或簡易訴訟程序相比較，立法者在是否強制要求法院為嫌犯指定辯護人方面的規定是不同的，在後兩種情況下，無論嫌犯是否出庭受審，祇要他未委託律師代理則法院必須為其指定辯護人。究其原因，是因為輕微違反這種違法行為的性質輕微所決定的，因此法律甚至規定嫌犯可以不出庭接受審判，而祇是委託律師代理（《刑事訴訟法典》第386條第4款）。

考慮到上述專門規定，綜合本案的具體情況，毫無疑問的是原審法院並未違反任何法律的規定，因為本案嫌犯(上訴人)適時接到了法院的開庭通知並親自出庭接受審判，雖然他沒有委託律師代理，但法院沒有任何義務必須為其指定辯護人，而他本人也並未向法院提出這樣的請求。

上訴人提出考慮到案件涉及多名證人，利益值大等因素，原審法院應根據《刑事訴訟法典》第53條第2款的規定為其指定護人。

顯而易見的是，上述條文的規定並不具強制性，而是任意性的，是否為嫌犯指定辯護人由法院在綜合考慮了案件及所涉及法律的複雜性及所有案情後

作出決定。

綜合本案的所有情況，似乎並不能得出在該案中由辯護人向嫌犯提供援助屬必需的結論。

作為刑事訴訟中的一個重要原則，辯論原則旨在向控辯雙方提供相同的機會，可以就在案中討論的問題發表意見、提交證據和進行辯論等等，確保雙方在訴訟程序進行的過程中的“武器”對等。立法者明確要求法官在就某一問題作出決定前應聽取有利害關係的訴訟主體的陳述，在聽證過程中提出證據也必須遵從辯論原則（《刑事訴訟法典》第308條）。

在本案中，雖然上訴人沒有辯護人為其提供援助，但其辯護權並未因此而被剝奪。在庭審過程中，上訴人“自願且主動對訴訟標的作出聲明，否認控訴書所載之輕微違反事實”。在舉證完成後，法官也根據《刑事訴訟法典》第342條第1款所規定的程序，詢問上訴人是否還有其他事情陳述以便為自己辯護，“並聽取.....為其辯護利益而聲明之一切內容”（參閱本案的審判聽證紀錄）。除此外，上訴人也在庭審結束後提交了載於卷宗第167頁至175頁的文件材料。

應該說，在整個訴訟過程中，原審法院完全遵守了有關法律的規定，並未違反辯論原則。

在其上訴理由闡述中，上訴人雖提出原審法院將有關工人的佣金視為工資的組成部分，並以此作為計算基礎而導致錯誤，但並沒有明確作進一步的解釋，也沒有指出哪些收入是工人的佣金。

事實上，本案中沒有任何資料顯示在有關工人的工資中包括了他們的佣金收入，在整個訴訟進行過程中，上訴人也從來沒有提出這個問題。

作為原審法院計算賠償基礎的工資是由兩部分固定的金額組成，分別被有關工人稱為“月薪”和“飯錢”（即膳食津貼），此外再沒有包括其他的任何

收入(如果存在的話)。

很明顯，上述膳食津貼與佣金是完全不同的兩個概念。一般情況下，佣金是可能有亦可能無，可以多也可以少的不定數額。但本案中有關工人的膳食津貼則是每月固定收取，且每個工人的津貼數額也都相同，從未因工人的工作表現或公司的經營狀況而有所改變，因此具有有規律及持續給付的特點。

根據《勞資關係法律制度》第25條第2款的規定，立法者將工資定義為所有可以以金錢計算而無論其名稱及計算方法為何，因提供服務而獲得並由僱主與工作者之間的協議、章程、慣例或法律規定而訂出的支付。

本案中所述的膳食津貼是由有關工人因提供工作而獲得，以其固定性、持續性和有規律性而應被視為工人工資的一部分。

因此，原審法院在計算賠償數額方面並沒有犯任何錯誤。

綜上所述，我們認為上訴人提出的上訴理由明顯不能成立，應予以駁回（《刑事訴訟法典》第410條第1款）。

據此，本院須裁定本上訴的理由是明顯不成立的，進而將之駁回。

### 三、 判決

綜上所述，本合議庭認為上訴理由明顯不成立，決定駁回上訴，並

因而維持初級法院於 2004 年 10 月 20 日所已作出的判決。

上訴人須繳付上訴的訴訟費，當中包括 3 個訴訟費用計算單位的司法費(見《法院訴訟費用制度》第 72 條第 1 和第 3 款及第 69 條第 1 款的規定)。

此外，根據《刑事訴訟法典》第 410 條第 4 款及核准《法院訴訟費用制度》的 10 月 25 日第 63/99/M 號法令第 4 條第 1 款 g 項的聯合規定，上訴人還因其上訴被駁回而須被判處繳付一筆為數相等於 4 個訴訟費用計算單位的款項。

另上訴人須向替其上訴的法援律師繳付澳門幣壹仟圓的辯護費(而這筆費用暫由終審法院院長辦公室墊支)。

命令將本裁判書通知予上訴人知悉(通知信內須附同本裁判書和原審判決書的影印本)，並通知檢察院和上訴人的辯護人。另命令透過寄送本裁判書(連同原審判決書)的複印本，將其內容告知七名工人和勞工事務局。

澳門，2005 年 4 月 14 日。

裁判書製作法官

陳廣勝

第一助審法官

João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira (趙約翰)

第二助審法官

賴健雄